



**FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de maîtriser les techniques d'utilisation. Il est nécessaire de faire l'équiper pour les besoins de la sécurité. Toute utilisation incorrecte et d'agir sans prendre en compte les situations ou les secours sera nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions météorologiques peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur au travail normal et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.**

**GUIDE DE L'UTILISATEUR**  
**IMPORTANT:** Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conservez ces informations pour référence ultérieure.

**Informations générales**  
1. Ce guide d'information vous informe sur l'utilisation de DMM mosqueton à vis, conforme à une ou plusieurs de international standard. Se reporter à la section détaillée pour des détails. En cas de doute si vous plait contactez votre fournisseur ou DMM.

2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément approprié d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/CEE de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations.

3. Just avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.

4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.

5. Votre Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzer oder der Nutzer sollte die Vorgeschichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringend, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person durchzuführen.

6. ATTENTION DANGER: en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.

7. EN362:2004 ATTENTION: si ce produit a déjà été utilisé pour retenir une chute, il doit être retiré de l'équipement et détruit.

8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilisé conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.

9. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.

10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi de son matériel. En cas de doute, contactez DMM.

11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Éviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.

13. Anchages.

13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 et avoir une résistance minimale de 12 KN.

13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévue, y compris tenez corde, le déploiement du système d'absorption de choc (cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que les arbres) ne pourraient pas être partagé.

13.3 Alpinisme : Il est rappelé à l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur le neige, ou sur la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.

14. EN362:2004

14.1 Tous les mosquetons sont testés à l'aide d'épingles métalliques de 12mm de diamètre, clevé le bout le double quant à la compatibilité des pièces avant utilisation. Il faut également prendre des précautions si le mosqueton a des chances d'être chargé avec des sangles larges (>12mm de large), car cela pourrait réduire la résistance du mosqueton si le chargement s'effectue. En cas de doute consulter votre fournisseur ou DMM.

14.2. Les mousquetons à verrouillage manuel (mosqueton à vis) doivent uniquement être utilisés lorsque l'utilisateur n'a pas à attacher et retirer le mousqueton à plusieurs reprises lors d'une même journée.

15. Mode d'emploi et d'entretien.

Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas destiné à l'utilisation à l'exception de ce qui suit:

15.1 Définition: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 15.2) à une température dépassant 25°C, puis rincer parfaitement (voir 15.2).

15.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximale de 25°C) à l'aide d'un détergent doux de manière appropriée (intervalle de pH 5.5 à 8.5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Le nettoyage est recommandé après chaque utilisation.

15.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. La lubrification doit être effectuée après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut garantir un mécanisme défектueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

15.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker à l'extérieur.

15.5 Entretien: lubrifier le mécanisme avec un lubrifiant huile universelle multi-usage. La lubrification doit être effectuée après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut garantir un mécanisme défectueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

15.6 Durée de vie et obsolescence: C'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.

Remarque: ce produit n'est pas destiné à l'utilisation, ou même plus tôt si le produit est évidemment en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants :

- arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défectuosité mécanique / déformations, des critiques, des rivets desserrés, bris des fil s'effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excès), simple effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et / ou du fil, filet sangle (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).

Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous aux recommandations du fabricant du système complet.

16.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet devant la fin de sa durée de vie. Les raisons ceci peuvent inclure des changements de normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre produit, etc.

17. Examen type de l'Union Européenne: l'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est donné par l'organisme notifié N° 0120: SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

18. Exigences des marquages (NB: des marquages supplémentaires peuvent être inclus sur le mosqueton si requis par les standards de conformité du produit autres que la norme EN362:2004):

DMM UK - nom du fabricant/pays d'origine.

EN362:2004 - Valeur de résistance, → grand axe fermé (chargé le long de l'épine avec le doigt fermé et verrouillé). EN362:2013 - MBS (Force MINI de rupture), → Bague axe majeur fermée, ↑ bague latérale (axe mineur, bague fermée), C bague axe majeur ouverte, conformément la norme

O120CE - Marquage CE (numéro de l'organisme notifié et marquage CE).

ANJOUXXX - Année de la fabrique et numéro de l'organisme notifié.

Diagramme du liseret - rappelle à l'utilisateur finement et il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce mosqueton.

RFID www.dmmwales.com/id

organisme de certification pour NFPA 1983 (2017ED)

MH62383

EN362:2004/B/T - Norme européenne et classe de connecteur

Axx/Cxx/Sxx - Code de produit

D - Pour les mosquetons de type D (EN12275:2013 mosquetons directionnal) s'il y a lieu.

H - Pour les mosquetons de type H (EN12275:2013 mosquetons HMS) s'il y a lieu.

K - Pour les mosquetons de type K (EN12275:2013 mosquetons Klettersteig) s'il y a lieu et si équipés d'une bague automatique.

X - Pour les mosquetons de type X (EN12275:2013 mosquetons Oval) s'il y a lieu.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou alterations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

ATTENTION: Si un mosqueton ou dégaine est laisse "fixe" sur une paroi rocheuse ou toute autre structure il pourra être soumis à des niveaux très élevés de l'usure, à l'abrasion, aux intempéries et / ou à la corrosion. Ces facteurs peuvent produire des arêtes vives sur le mosqueton qui peut endommager / couper une corde d'escalade. Les mêmes facteurs peuvent également réduire la résistance des mosquetons et des composants textiles qui peuvent également causer des blessures ou la mort. Si mosquetons dégaines ou tout fil de fer, alors une dégaine ou une corde d'escalade, une inspection approfondie doit être effectuée, par exemple, sur un mur d'escalade, une inspection approfondie devrait être entrepris de façon systématique.

WARNING: Fix a Karabiner oder an einer anderen Struktur angebrachte Karabiner oder aus quasi-alten strukturen, die potenziell so schwer sind, dass sie auf einer steilen Wand oder einem steilen Hang herunterfallen können. Diese Faktoren können die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Versicherungen können ebenfalls die Sicherheit der Karabiner und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen oder Verletzungen können auch die Sicherheit des Karabiners und der textile Komponenten verhindern; diese Verletzungen ou Verletzungen peuvent également entraîner des dommages accidentels, de la négligence, modifications ou alterations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

ATTENTION: Si un mosqueton ou dégaine est laisse "fixe" sur une paroi rocheuse ou toute autre structure il pourra être soumis à des niveaux très élevés de l'usure, à l'abrasion, aux intempéries et / ou à la corrosion. Ces facteurs peuvent produire des arêtes vives sur le mosqueton qui peut endommager / couper une corde d'escalade. Les mêmes facteurs peuvent également réduire la résistance des mosquetons et des composants textiles qui peuvent également causer